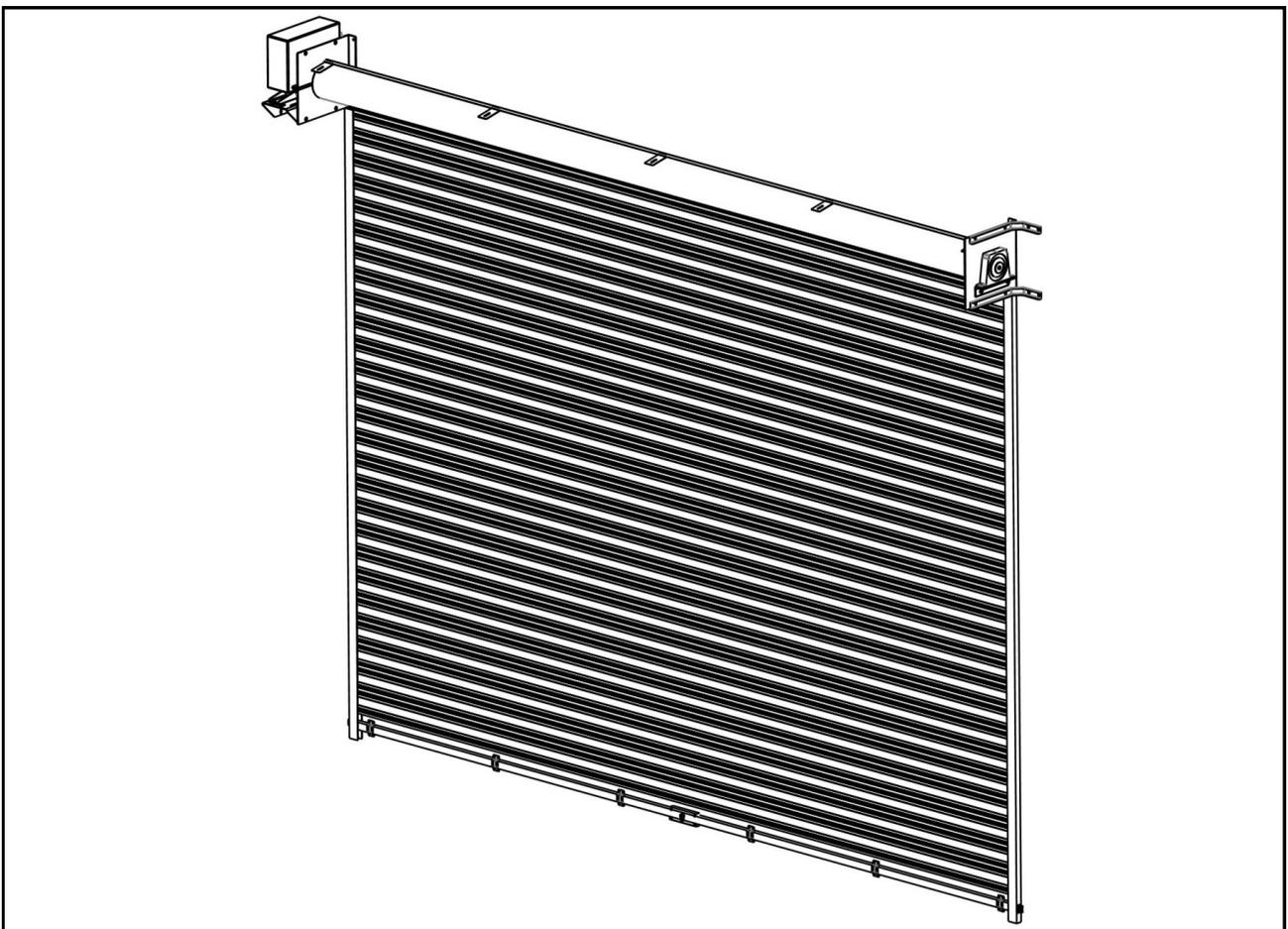


# Manuel d'utilisation

## N°2103

04/22

## Rideau Murax et Grille Dentel





**ATTENTION !**



**Pour assurer la sécurité des personnes,  
il est très important de suivre attentivement  
toutes les instructions ci-dessous et de les conserver.  
En cas de doute, prenez contact avec votre installateur.**

- Avant toute utilisation, lisez attentivement ce manuel.
- Toutes les pièces livrées sont calculées spécifiquement pour ce produit. Ajouter ou enlever des éléments peut être préjudiciable à votre sécurité et à la garantie du produit.
- La manœuvre de la porte par des personnes non formées (notamment des enfants) est **strictement interdite**.
- Dans le cas d'utilisation d'une télécommande, ne la laissez pas à la portée de personnes non formées (enfants...).
- La porte doit être surveillée pendant son mouvement. Eloignez les personnes jusqu'à ce que la porte soit complètement ouverte ou fermée.
- **Une porte en mouvement est un produit lourd.** Une mauvaise utilisation, manipulation ou un dysfonctionnement peut causer des **accidents graves**.
- Pour toutes questions sur ce manuel, veuillez prendre contact avec votre installateur.
- Soyez toujours très prudent lors de l'utilisation d'une porte.

## SOMMAIRE

- Description des Rideaux et des Grilles.....	p.3
- Équipement de sécurité .....	p.4
- Principe de fonctionnement .....	p.4
- Les types de manœuvre :	
- Tirage direct (manuel).....	p.5
- Treuil (entraînement par manivelle) - Uniquement Murax 47 (petites lames) .....	p.5
- Entraînement motorisé (par commande électrique) .....	p.6
- Organes de commande .....	p.7
- Manœuvre de secours .....	p.10
- Usage interdit.....	p.10
- Réparation, entretien et panne .....	p.11
- Déclaration de conformité et des performances.....	Dernières pages

LEGENDE :



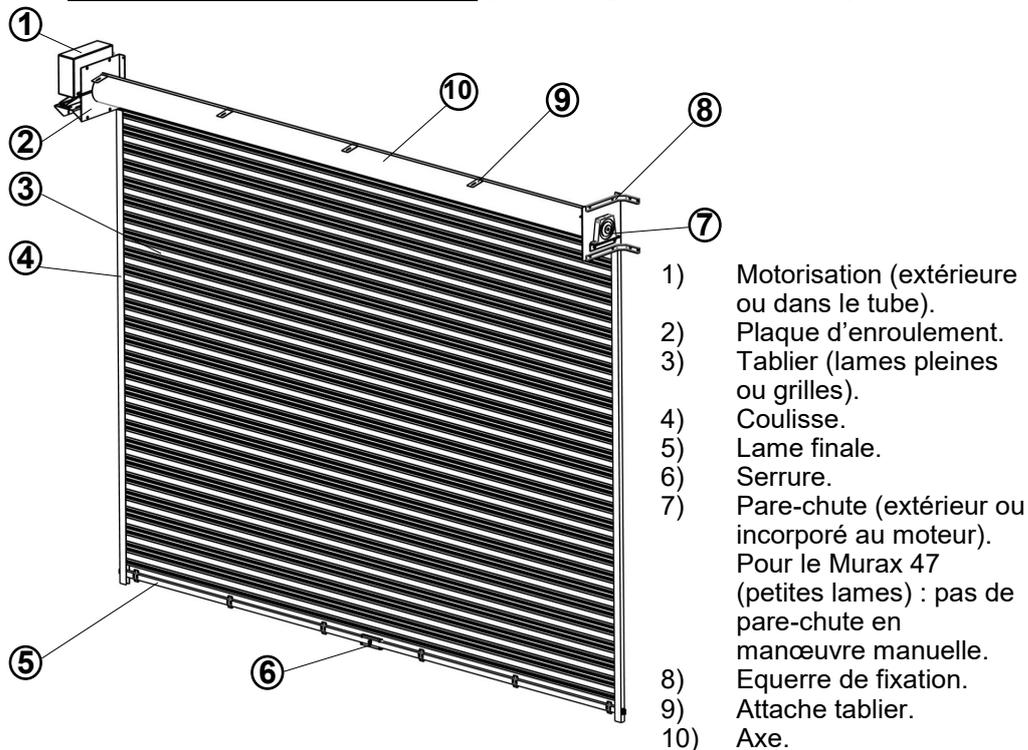
"ATTENTION DANGER"



"NE PAS TOUCHER"

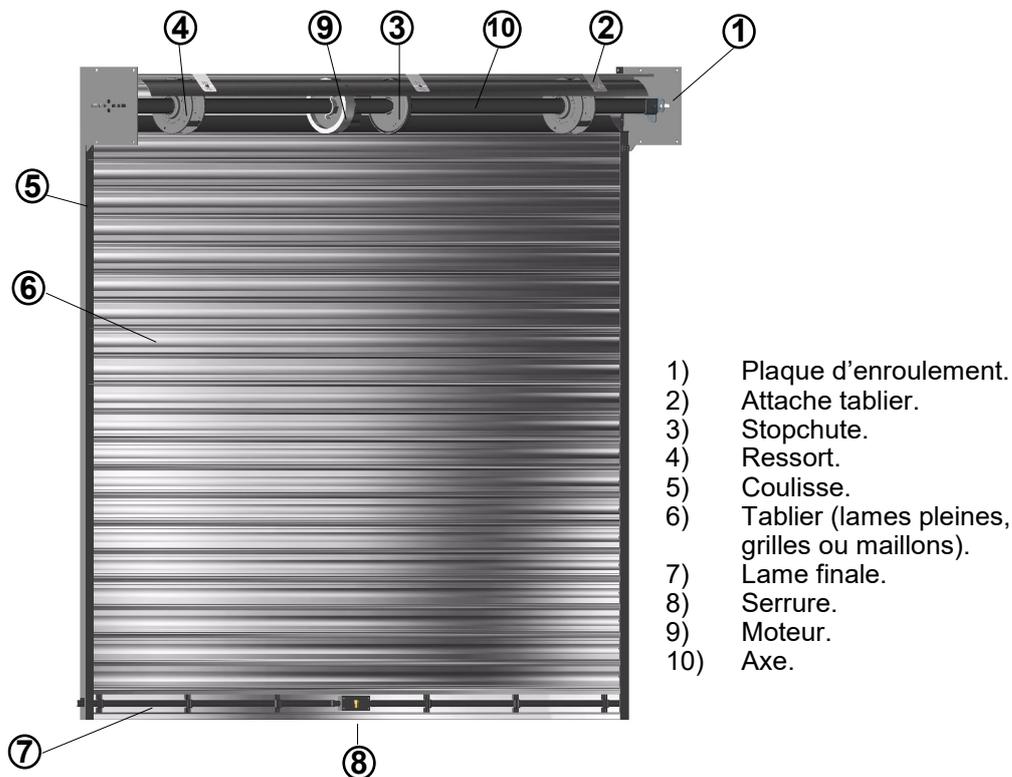
## Description des Rideaux et des Grilles

### Rideau axe creux motorisé (Entraîné par motoréducteur)



(Schéma rideau Murax axe creux parachuté avec moteur BOX)

### Rideau axe à ressorts compensé et motorisé



(Schéma rideau Murax axial motorisé avec Stopchute)



### INSTRUCTION DE SECURITE POUR CETTE PORTE

Une mauvaise installation, utilisation ou entretien de cette porte peut provoquer des blessures graves. Assurez-vous que cette porte est marquée CE.

#### Observer les instructions suivantes :

- A. L'installation, la maintenance et les réparations ne peuvent être réalisées que par des monteurs qualifiés.
- B. Avant toute installation, entretien ou réparation, le monteur doit lire le manuel d'installation. Ce manuel est toujours livré avec la porte, il doit être disponible sur le site.
- C. **Une porte en mouvement est un produit lourd.** Une mauvaise utilisation, manipulation, ou un dysfonctionnement peut causer des **accidents graves**.
- D. Les enfants ne sont pas autorisés à actionner cette porte !
- E. Veillez à toujours regarder la porte lorsque vous l'actionnez à l'aide d'une télécommande. Des personnes, enfants ou des objets, peuvent se trouver sur le passage !
- F. Eloignez les doigts du tablier, des rails et autres parties mobiles de cette porte. Utilisez uniquement les poignées disponibles pour manœuvrer les portes manuellement.
- G. Assurez-vous que cette porte est inspectée et entretenue régulièrement par un professionnel.
- H. Si une sécurité est enclenchée, aucune force ne doit être exercée pour ouvrir ou fermer la porte. Appeler votre installateur.

## Équipement de sécurité

**Pour répondre à la réglementation européenne, une porte doit être équipée de sécurités, empêchant la chute du tablier.**

**Nota :** Dans le cas d'un axe à ressorts, lorsque le poids du tablier  $\leq$  à 120Kg, la compensation est réalisée sans "Stopchute".

La norme NF EN 13241 + A2 autorise un déséquilibre  $\leq$  à 20Kg ;

Ainsi tous nos axes ont été recalibrés avec des ressorts dont la force est  $\leq$  à 20Kg.

- **Pare-chute :**

Le pare-chute empêche la chute du tablier en cas de rupture d'un élément de compensation ou d'un déséquilibre. L'axe est alors bloqué et le tablier ne peut donc plus descendre. La porte fonctionnera à nouveau lorsque les pièces défectueuses seront remplacées par votre installateur.



**En cas d'enclenchement du pare-chute, ne touchez pas la fermeture, sécurisez la zone dangereuse et appelez votre installateur !**

**Le déblocage ou le remplacement du pare-chute ne peut être effectué que par du personnel compétent !**

**Ne jamais essayer d'ouvrir ou de fermer une porte dont le pare-chute est enclenché.**

## Principe de fonctionnement

Le tablier est guidé verticalement par des coulisses et s'enroule autour d'un axe pendant l'ouverture et se déroule lors de la fermeture.

Trois familles de portes se distinguent :

- **Les portes compensées :** En manœuvre manuelle, le poids du tablier est compensé avec un ou des ressorts. Ce qui permet et facilite la manœuvre de la porte quelque soit sa position.
- **Les portes compensées et motorisées :**  
Le poids du tablier est compensé avec un ou des ressorts. Le moteur sert de manœuvre.
- **Les portes motorisées :**  
Le poids du tablier est entièrement repris par la motorisation (il n'y a pas de ressorts pour compenser le poids du tablier).



**Ne jamais caler une porte mal équilibrée avec un objet quelconque.**

**Surveillez toujours la porte pendant l'ouverture et la fermeture.  
Veillez à ce qu'aucune personne, ni aucun objet ne se trouve dans l'ouverture de la porte ou à proximité des coulisses.**

**ATTENTION A L'EMPRISONNEMENT, ne jamais s'enfermer à l'intérieur d'un local qui ne possède qu'un seul accès.**

## Les types de manœuvre

- **Tirage direct (manuel) :**

**Ouverture :** Prendre le tablier par la poignée et le tirer vers le haut.  
Ne pas effectuer de mouvement brusque vers le haut.

**Fermeture :** Prendre le tablier par la poignée et le tirer vers le bas.  
Ne pas effectuer de mouvement brusque vers le bas : vous risquez d'enclencher le pare-chute\*.  
Si vous venez à enclencher le pare-chute, remonter de quelques centimètres le tablier et le redescendre plus doucement.

\* Sur rideau équipé du pare-chute.



### IMPORTANT

**Ne jamais lâcher le tablier.  
Accompagner le tablier durant toute sa course, à l'aide de la poignée et du bâton de tirage, si Hauteur > à 2000 mm.**

### **Uniquement pour le Murax 47 (petites lames)**

- **Treuil (entraînement par manivelle) :**

**Ouverture :** Tournez la manivelle dans le sens de l'enroulement du tablier.  
S'arrêter en position haute dès que le tablier est en position haute.

**Fermeture :** Tournez la manivelle dans l'autre sens.  
S'arrêter en position basse dès que le tablier touche le sol.

- **Entraînement motorisé (par commande électrique) :**

**INFORMATION**

Une porte peut être équipée de trois types de commandes différentes :

- **Pression maintenue :**  
Dispositif de commande qui nécessite une action manuelle continue pour effectuer la manœuvre.
- **Impulsion :**  
Dispositif de commande qui nécessite une action momentanée pour initier le mouvement.
- **Automatique :**  
Mouvement de la porte sans commande manuelle volontaire.

De plus, 2 notions sont à prendre en considération :

- **L'utilisateur :** Formé ou non formé.
- **L'implantation :** En zone publique ou hors zone publique.

**Nota :** Les utilisateurs peuvent être considérés comme « formés » lorsque l'employeur, le surveillant ou le propriétaire des locaux les a autorisés à utiliser la fermeture et leur a donné des informations sur la façon de l'utiliser. Ces 2 notions ci-dessus, déterminent les degrés de sécurité à utiliser.

### TYPES DE COMMANDES POSSIBLES :

#### ➤ Boîte à 2 boutons pour pression maintenue



↑ Ouverture : Appuyer sur le bouton en continu pour ouvrir la porte.

↓ Fermeture : Appuyer sur le bouton en continu pour fermer la porte.

Arrêt : Lâcher le bouton ouverture ou fermeture.

#### ➤ Boîte à 1 bouton pour impulsion ou mode automatique



Ouverture : Appuyer sur le bouton 1 fois pour ouvrir la porte.

Fermeture : Appuyer sur le bouton 1 fois Pour fermer la porte (en impulsion).  
En mode automatique, la porte redescend après un temps donné.

#### ➤ Boîte à 3 boutons



Ouverture : Appuyer sur le bouton « montée » 1 fois pour ouvrir la porte.

Fermeture : Appuyer sur le bouton « descente » en continu pour fermer la porte.

Arrêt : En montée, appuyer sur le bouton arrêt et en descente lâcher le bouton « descente ».

➤ **Boîte à clé pour pression maintenue**



▲ Ouverture : Tourner la clé et la maintenir dans le sens ouverture pour ouvrir la porte.

▼ Fermeture : Tourner la clé et la maintenir dans le sens fermeture pour fermer la porte.

Arrêt : Relâcher la clé.

➤ **Boîte à clé pour impulsion**



Ouverture : Tourner la clé dans un sens pour déclencher l'ouverture.

Fermeture : Tourner la clé dans le même sens pour déclencher la fermeture.

Arrêt : Tourner la clé dans le même sens pour déclencher l'arrêt.

➤ **Boîte à clé pour automatique**



▲ Ouverture : Tourner la clé à droite pour ouvrir la porte.

Fermeture : La porte redescend après un temps donné.

## **ORGANES DE COMMANDE EN OPTION :**

- Il est possible d'ajouter d'autres organes de commande en impulsion ou en automatique : télécommande, boucle magnétiques...



**La modification de l'équipement existant ou l'adjonction d'un matériel non agréé par LA TOULOUSAINE peut être la cause de dysfonctionnement et d'accidents.  
Pour des raisons de sécurité, n'apportez aucune modification par vous-même. Seul un installateur qualifié peut apporter les modifications réglementaires.**

## **TYPES DE SECURITES :**

- Sécurité de contact (barre palpeuse)

Le joint bas de la porte est équipé d'une sécurité de contact. Si ce joint est comprimé pendant la fermeture, la porte s'arrête et son mouvement est inversé.

- Sécurité de présence (cellules)

Les cellules (émetteur-récepteur) installées de part et d'autre de la porte arrêtent la fermeture et inverse le mouvement en cas de coupure du faisceau. Si une cellule est déréglée ou non alimentée, la porte ne fonctionne plus. Contactez votre installateur.



**Pour éviter tout risque de dommage ou d'accident, rien ne doit gêner le mouvement de la porte.**

## Manœuvre de secours sur une fermeture motorisée

Pour le fonctionnement, voir la fiche explicative qui vous a été remise par votre installateur. **Assurez-vous de garder ces indications à proximité de la porte.**



En cas de débrayage du moteur (pour les portes compensées uniquement), le tablier peut se mettre en mouvement, si la porte n'est pas correctement équilibrée. Elle doit donc être fermée ou solidement maintenue.



Motorisation avec **Moteur Tubulaire** :  
Il est formellement **INTERDIT** d'utiliser une visseuse ou un autre appareil électrique, à la place de la manivelle.

## Usage interdit

*Les modifications de poids perturbent l'équilibre de la porte.*



Ne jamais :

- S'appuyer contre le tablier ou les coulisses.
- Ajouter ou enlever du poids au tablier.
- Utiliser la porte comme un palan.
- Grimper le long du tablier (Grille Dentel).
- S'accrocher ou se suspendre au tablier.
- Rester sous une porte en mouvement.



**ATTENTION A L'EMPRISONNEMENT**, ne jamais s'enfermer à l'intérieur d'un local qui ne possède qu'un seul accès.

## Réparation, entretien et panne



Les normes européennes imposent un entretien et un contrôle fréquent des fermetures. Établissez, pour votre propre sécurité, un contrat d'entretien avec une société qualifiée qui déterminera la fréquence et assurera la maintenance des portes. La maintenance de nos produits doit être effectuée selon nos carnets d'entretien en fonction du nombre d'utilisation quotidien.



Toute intervention effectuée sur une porte doit être réalisée impérativement par un installateur professionnel qualifié.



Si le tablier retombe seul (de son propre poids), la porte doit être vérifiée et contrôlée par un installateur professionnel.



Ne jamais nettoyer une porte avec des machines à haute pression ou avec des produits agressifs.  
En plus, le rideau MURAX VISION ou GRANVISION, ne doit pas être nettoyé avec des matériaux pelucheux et abrasif ; Utiliser une peau de chamois par exemple.





## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous, soussignés, FTFM LA TOULOUSAINE, sise à Escalquens (31676 Labège Cedex), déclarons que le produit désigné ci-après satisfait les prescriptions de la norme harmonisée NF EN 13241 + A2, pour des produits livrés en fourniture seule.

En conséquence, nous déclarons la conformité du produit mentionné ci-dessous aux dispositions des directives européennes suivantes :

305/2011/CE : directive Produits de Construction (portes manuelles et motorisées)

2006/42/CE : directive Machines (portes motorisées)

2014/35/UE : directive Basse Tension (portes motorisées)

2014/30/UE : directive Compatibilité Électromagnétique (portes motorisées)

### **Niveaux de performances du produit :**

Étanchéité à l'eau

Classe : NPD\*

Résistance à la charge due au vent

Classe : 1 à 5 selon les caractéristiques de la porte

Transmission thermique

Classe : NPD\*

Perméabilité à l'air

Classe : NPD\*

Durabilité de l'étanchéité à l'eau,  
de la résistance thermique et de la  
perméabilité à l'air

Classe : NPD\*

\*NPD : Performance non déterminée.

DESCRIPTION DU PRODUIT	
Lieu de fabrication	31750 ESCALQUENS - FRANCE
Modèle	Rideaux MURAX P110, P47, ISOLÉ, VISION, GRANVISION et Grilles DENTEL.
Classe d'utilisation	Portes industrielles, commerciales et de garage manuelles ou motorisées.
Organismes notifiés	CETIM - 7, rue de la presse - 42952 ST-ÉTIENNE CTBA - Allée de Boutaut - 33028 BORDEAUX CSTB - 24, rue Joseph Fourier - 38400 ST-MARTIN D'HÈRES

Escalquens, le 30 Mai 2018

Tugdual DAVID  
Chef produits







# Déclaration des performances

## N°1308-RPC-47

Nous, soussignés, FTFM LA TOULOUSAINE, sise à Escalquens (31676 Labège Cedex), déclarons que les produits cités ci-dessous sont conformes à l'annexe ZA de la norme NF EN 13241 + A2. Portes et portails industriels, commerciaux et de garage. (Produits sans caractéristiques coupe-feu, ni pare-fumée).

L'utilisation principale prévue est de donner un accès sûr à des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes dans des locaux industriels commerciaux, publics ou résidentiels.

- Les produits concernés : Le CETIM n°0526 a réalisé les essais exigés par la norme selon le système 3.
- Rapport d'essais n°781395/150080 partiel 1 délivré par CETIM (Rideau47 LB 1280xHB 2530 mm).
- Rapport d'essais n°781395/150080 partiel 2 délivré par CETIM (Rideau47 LB 3100xHB 3240 mm).

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques
Étanchéité à l'eau	NPD	
Dégagement de substances dangereuses	Réussite	Conforme au § 4.2.9 de la norme NF EN 13241 + A2
Résistance à la charge due au vent	NPD	
Résistance thermique (le cas échéant)	NPD	
Perméabilité à l'air	NPD	
Ouverture en toute sécurité	Réussite	Conforme au § 4.3.3 de la norme NF EN 13241 + A2
Définition de la géométrie des composants du verre	NPD	
Résistance mécanique et stabilité	Réussite	Conforme au § 4.2.3 de la norme NF EN 13241 + A2
Efforts de fonctionnement (pour les portes motorisées)	Réussite	Conforme au § 4.3.3 de la norme NF EN 13241 + A2
Durabilité de l'étanchéité à l'eau, de la résistance thermique et de la perméabilité à l'air par rapport à la dégradation	NPD	

Le 01 Février 2018

Tugdual DAVID  
Chef produits





# Déclaration des performances

## N°1309-RPC-VI

Nous, soussignés, FTFM LA TOULOUSAINE, sise à Escalquens (31676 Labège Cedex), déclarons que les produits cités ci-dessous sont conformes à l'annexe ZA de la norme NF EN 13241 + A2. Portes et portails industriels, commerciaux et de garage. (Produits sans caractéristiques coupe-feu, ni pare-fumée).

L'utilisation principale prévue est de donner un accès sûr à des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes dans des locaux industriels commerciaux, publics ou résidentiels.

- Les produits concernés : Le CETIM n°0526, CSTB n°0679 ont réalisés les essais exigés par la norme selon le système 3.

- |                                              |                                                                      |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| - Rapport d'essais n°BV10-655                | délivré par CSTB (Rideau 3050x2789 mm).                              |
| - Rapport d'essais n°BV13-981                | délivré par CSTB (Rideau 4010x2650 mm).                              |
| - Rapport d'essais n°BV13-986                | délivré par CSTB (Rideau 6000x4200 mm).                              |
| - Rapport d'essais n°BV13-987                | délivré par CSTB (Rideau 6000x4200 mm).                              |
| - Rapport d'essais n°BV13-988                | délivré par CSTB (Rideau 6000x4800 mm).                              |
| - Rapport d'essais n°781395/150080 Partiel 3 | délivré par CETIM (Rideau 4010x5900 mm).                             |
| - Rapport d'essais n°781395/150080 Partiel 5 | délivré par CETIM (Rideau 9830x2600 mm).                             |
| - Rapport d'essais n°781395/150080 Partiel 7 | délivré par CETIM (Rideau 4840x3000 mm).                             |
| - Rapport d'essais n°CET0015471              | délivré par CETIM (Rideau 4550x5670 mm).                             |
| - Rapport d'essais n°CET00032396             | délivré par CETIM (Rideau 6000x4800 mm, 3120x2830 mm, 4000x2555 mm). |

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques
Étanchéité à l'eau	NPD	
Dégagement de substances dangereuses	Réussite	Conforme au § 4.2.9 de la norme NF EN 13241 + A2
Résistance à la charge due au vent	1 à 4	Classe 4 : 3400x5000 mm
Résistance thermique (le cas échéant)	NPD	
Perméabilité à l'air	NPD	
Ouverture en toute sécurité	Réussite	Conforme au § 4.3.3 de la norme NF EN 13241 + A2
Définition de la géométrie des composants du verre	NPD	
Résistance mécanique et stabilité	Réussite	Conforme au § 4.2.3 de la norme NF EN 13241 + A2
Efforts de fonctionnement (pour les portes motorisées)	Réussite	Conforme au § 4.3.3 de la norme NF EN 13241 + A2
Durabilité de l'étanchéité à l'eau, de la résistance thermique et de la perméabilité à l'air par rapport à la dégradation	NPD	

Le 01 Février 2018

Tugdual DAVID  
Chef produits









# Déclaration des performances

## N°2010-RPC-GV

Nous, soussignés, FTFM LA TOULOUSAINE, sise à Escalquens (31676 Labège Cedex), déclarons que les produits cités ci-dessous sont conformes à l'annexe ZA de la norme NF EN 13241 + A2. Portes et portails industriels, commerciaux et de garage. (Produits sans caractéristiques coupe-feu, ni pare-fumée).

L'utilisation principale prévue est de donner un accès sûr à des marchandises et des véhicules accompagnés ou conduits par des personnes dans des locaux industriels commerciaux, publics ou résidentiels.

- Les produits concernés : Le CSTB n°0679 a réalisé les essais exigés par la norme selon le système 3.
- Rapport d'essais n°BV20-0909 A délivré par CSTB (Rideau 3000 x 3000 mm).
- Rapport d'essais n°BV20-0909 B délivré par CSTB (Rideau 6000 x 3000 mm).
- Extension de résultats n°BV20-0909 B EXT 1 délivré par CSTB.
- Rapport d'essais n°BV20-1068 F délivré par CSTB (Rideau 4000 x 3000 mm).
- Rapport d'essais n°DBV-21-08225/A délivré par CSTB (Rideau 3000 x 3000 mm).
- Rapport d'essais n°DBV-21-08225/B délivré par CSTB (Rideau 3000 x 3000 mm).
- Rapport d'essais n°DBV-21-08225/C délivré par CSTB (Rideau 3000 x 3000 mm).

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques
Etanchéité à l'eau	NPD	Conforme au § 4.4.2 de la norme NF EN 13241 + A2
Dégagement de substances dangereuses	Réussite	Conforme au § 4.2.9 de la norme NF EN 13241 + A2
Résistance à la charge due au vent	1 à 3	Classe 2 : 3000x3000 mm sans crochet Classe 3 : 6000x3000 mm avec crochet
Résistance thermique (le cas échéant)	NPD	
Perméabilité à l'air	NPD	Conforme au § 4.4.6 de la norme NF EN 13241 + A2
Ouverture en toute sécurité	Réussite	Conforme au § 4.3.3 de la norme NF EN 13241 + A2
Définition de la géométrie des composants du verre	NPD	
Résistance mécanique et stabilité	Réussite	Conforme au § 4.2.3 de la norme NF EN 13241 + A2
Efforts de fonctionnement (pour les portes motorisées)	Réussite	Conforme au § 4.3.3 de la norme NF EN 13241 + A2
Durabilité de l'étanchéité à l'eau, de la résistance thermique et de la perméabilité à l'air par rapport à la dégradation	NPD	

Le 24 mars 2022

Tugdual DAVID  
Chef produits

